

מקור

פצצת זמן

פרברי אתונה. (רומן מאת מוריס פוליטי, מצרפתית חיים חכלילי, הוצאת עם עובד, 314 עמודים) מהחיים את שדה הקרב האחרון של לוחמי הילאס היוונים שביכרו להילחם בדארנאציוס, משתפי הפעולה הייחניים, במקום נגד הדחייה הנאצית האחרונה שנתרה ביזן, ערב כיבוש עלידי בנות-הברית.

מוריס פוליטי — המונה עצמו כמעט במישרין עם גיבור סיפורו מאכס, משורר ואינטלקטואל חלוש, המצטרף ללוחמי-המתח תרת האתונאים כמעט ברגע האחרון — חיתר זמן על אשליותיו. לאחר מעיינה, מחזה לא-מצליח ביותר שהועלה על בימת הבימה והעוסק בנושא מופשט כיחס בין היוצר ליצירתו, גודש פוליטי את התפקודתו הפוליטית ברומן רבי-אירועים, אך ספוג אכזבה טוטלית.

דריסת הגיבורים. סיפורו של פוליטי, שהצטרף לקיבוץ אפיקים לאחר עלותו ארצה מיזן, טומן בחובו, כפצצת-זמן הרסנית, את הניפוץ המוחלט של אידיאלי התקופה. גיבורו מאכס, נדרס עלידי המון מפנינים ביום שחרורה של אתונה, לא לפני שהוא זוכה באשתו של גיבור המחזרת, המשלם בחייו על אמונתו בחבריו. כסיפור של שקיעת אלים מודרנית שוקעים גם האידיאלים המדיניים את בני תקופתו של מאכס, מותירים אחריהם חלל של ריקנות חסרת תקווה.

אולם סיפור העלייה, שעלול היה להתרחש בכל מקום אחר בעולם בו התחוללה מלחמה בכובש זר, טומן בחובו לפחות נקודת-מפנה אחת בסיפורת הישראלית המקורית. הרומן, הכתוב במקורו צרפתית, שומר לכל אורכו על רציפות עניינית, אינו משעמם את הקורא אפילו לרגע אחר.

תרגום

רצח כמיטה

ליידי ל. (מאת רומיין גארי, תרגום מירון אוריאל, הוצאת לדורי, 116 עמודים) היא אצילה בריטית ממוצא צרפתי, ידית בית המלכות ואשת החברה הגבוהה, שביום הולדתה השמונים מגלה את סוד חייה ל-משורר החצר, שחזיר אחריה משך 50 שנה. הסוד: הליידי המכובדת, שנכדה תופסים עמדות מפתח בחיי המדינה, אינה אלא בתה של כוכבת שנולדה ברובע זונות פאריזאי, עסקה בעצמה במסחר האהבה בגיל 15.

קצת יותר מאוחר התאהבה היצאנית הקטנה בארמאן דני, אנרכיסט מטרף למחצה, שהכניסה לקבוצת אנרכיסטים שהיתה פעילה בסוף המאה ה-19, הפך אותה לליידי מווייפת, כדי לרגל את בתי החברה-הגבוהה למטרות שוד. לכורה בין אהבתה לאנרכיסט לבין שאיפתה לחיי מותרות ופאר, להם הורגלה בתוקף תפקידה המיוחד, הסגירה הליידי את אהבה למשטרה האיטלקית, נישאה לאציל בריטי. אלא שכעבור שמונה שנים חזר האנרכיסט הצעיר כדי לבצע שוד ב-ביתא היא. השוד נכשל. שותפיו של האהוב המזרז נהרגו, ואילו הוא הספיק להיכנס עוד פעם נוספת למיטתה של הליידי.

בצורת סיפור קלילה ומרתקת, שהמתח בה הולך וגובר לקראת הסיום, הצליח ה-מחבר לתאר, בסובייקטיביות עויינת, את ה-תנועה האנרכיסטית של סוף המאה שעברה, זו התנועה שניסתה בעזרת רשת סירור ו-רצח שליטים להחזיר את התורה של אי-חוקיותו של שלטון כלשהו בחברה.

סליחה נוצרית

הנערה ממלאיה (רומן מאת פייר בול, תירגמה חנוטל, הוצאת הדר, 164 עמודים) היא לינג, מורדת מלאית צעירה, הגאספת לביתה של בעלת מטעים צדקנית, בעיצומה של מלחמת השחרור המלאית, מהתה פתרון נוח לאי-נוחיות שגרמה ל-בעלי המטעים הלבנים במלחמת המלאים על עצמאותם.

פייר בול, הסופר הצרפתי שקנה את עולמו ברבי-המכר הנשר על נהר הקואי, אינו חוסך בסממנים מילודרמטיים כדי ל-הפוך את הרומן השלישי שלו מעניין ביותר. הצרה היא שבול, שסייר בזמנו בהודו-סין הבערת באש המרד, מאמין מדי בתורת הסליחה הנוצרית מכדי שיראה את המציאות כמו שהיא. לדעתו: קצת אהבה והבנה אנושית מסוגלות לכבות את תביעות המרד בכל העולם הישן, הלוחם על עצמאותו.

המציאות, למרבה הצער, טרם הכירה בפתרון זה.

עלה וצלח בשנת תש"ק

אגד (אשד)

תפקידנו - שרות, דרכנו - אדיבות

פרסום נאדל

תזכורת!

הדבר הראשון שאני צריך לעשות בשנה החדשה זה למלא טופס טוטו בחירות.

כל יידי סינטבון מתלהבים מהאריזה החדשה הנושאת את תמונתו של החתול במגפיים כי היא חסכונית ושמושית יותר. כל המשתמש בסינטבון בפעם הראשונה מתפעל מכושר כביסתו המעולה והקצף הרב. קני עוד היום סינטבון כי

סינטבון

כובס מנקה ומצחצח הכל יותר טוב

תוצרת נקה — תוצרת איכות. כשר.